



# MANITOBA

## THE FORT ROUGE CURLING CLUB INCORPORATION ACT

RSM 1990, c. 56

## LOI CONSTITUANT EN CORPORATION « THE FORT ROUGE CURLING CLUB »

L.R.M. 1990, c. 56

As of 2018-02-20, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2018-02-20. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

## LEGISLATIVE HISTORY

### *The Fort Rouge Curling Club Incorporation Act*

Enacted by  
RSM 1990, c. 56

Proclamation status (for provisions in force by proclamation)

## HISTORIQUE

### *Loi constituant en corporation « The Fort Rouge Curling Club »*

Édictée par  
L.R.M. 1990, c. 56

État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation

## CHAPTER 56

### THE FORT ROUGE CURLING CLUB INCORPORATION ACT

WHEREAS the persons hereinafter named, by their petition, prayed that The Fort Rouge Curling Club should be incorporated: James Gordon DeWolfe, William James Walsh, Richard Ferguson, Andrew McWilliams, William John Trump and James Spence Shiach, all of The City of Winnipeg, in Manitoba;

AND WHEREAS their prayer was granted, and resulted in the enactment of *An Act to incorporate The Fort Rouge Curling Club*, assented to April 9, 1958;

AND WHEREAS there existed an unincorporated voluntary association known as The Fort Rouge Curling Club, and the Act provided that the corporation which it incorporated could, on certain conditions, purchase or acquire the assets of the unincorporated voluntary association;

AND WHEREAS the Minister of Justice has caused the Act to be prepared in English and French for re-enactment in accordance with a judgment dated June 13, 1985 and an order dated November 4, 1985 of the Supreme Court of Canada;

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

## CHAPITRE 56

### LOI CONSTITUANT EN CORPORATION « THE FORT ROUGE CURLING CLUB »

ATTENDU QUE James Gordon DeWolfe, William James Walsh, Richard Ferguson, Andrew McWilliams, William John Trump et James Spence Shiach, tous de Winnipeg au Manitoba ont demandé la constitution en corporation de « The Fort Rouge Curling Club ».

ATTENDU QUE leur demande a été reçue et qu'il en a résulté l'adoption de la loi intitulée « *An Act to incorporate The Fort Rouge Curling Club* » sanctionnée le 9 avril 1958;

ATTENDU QUE la Loi prévoyait que la corporation qu'elle constituait pouvait acquérir ou acheter, à certaines conditions, les éléments d'actif de l'ancien « Fort Rouge Curling Club », alors une association bénévole non constituée en corporation;

ATTENDU QUE le ministre de la Justice a fait rédiger la présente loi en français et en anglais en vue de sa réadoption en conformité avec un jugement et une ordonnance de la Cour suprême du Canada datés respectivement du 13 juin 1985 et du 4 novembre 1985;

PAR CONSÉQUENT, SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

**Continuation**

**1** The Fort Rouge Curling Club (hereinafter referred to as "the club"), is continued as a corporation consisting of those persons who are shareholders in the club on the coming into force of this Act and such other persons as become shareholders.

**Capital stock**

**2** The capital stock of the club shall be 1000 shares without nominal or par value; and the club may sell shares at such price, and on such terms, as may be fixed from time to time by resolution of the board of directors.

**Head office**

**3** The head office of the club shall be in The City of Winnipeg, in the Province of Manitoba.

**Powers and duties**

**4(1)** The club has all the powers necessary to do such things as are incidental or conducive to the achievement of its purposes as contemplated by this Act, including, without limiting the generality of the foregoing, the power to

(a) promote the game of curling and such other social and athletic activities as may be deemed by the club to be advisable or expedient;

(b) purchase, take on lease, build, hire or otherwise acquire, for the purpose of, or for the use in connection with, the club or club house, lands, buildings, and other hereditaments, furniture, fixtures, fittings, and other chattels, and sell, mortgage, lease, surrender, or let on hire, all or any of them, and enter into and execute such building and other contracts as the board of directors may deem advisable, and make such regulations and rules for the control, use and enjoyment thereof as the club or the board of directors may determine;

(c) erect, maintain, alter, or improve any building for the purposes of the club;

(d) afford all the usual privileges, advantages, conveniences, and accommodation, of a sports and social club;

(e) promote, manage, and conduct curling tournaments and other entertainments;

**Prorogation**

**1** L'organisme dénommé « The Fort Rouge Curling Club » (ci-après appelé le « Club ») est prorogé à titre de corporation composée des personnes qui en sont actionnaires.

**Capital-actions**

**2** Le capital-actions du Club consiste en 1 000 actions sans valeur nominale; le Club peut vendre les actions aux prix et aux conditions fixés par résolution du conseil d'administration.

**Siège social**

**3** Le siège social du Club est établi à Winnipeg, au Manitoba.

**Pouvoirs et fonctions**

**4(1)** Le Club peut accomplir tout acte et prendre toute mesure accessoires ou propices à la réalisation des objets prévus par la présente loi; il peut notamment :

a) promouvoir le curling et les autres activités sociales et sportives qu'il juge indiquées;

b) acquérir, notamment par achat, location ou construction, aux fins ou à l'usage du Club ou du pavillon, des biens-fonds, des bâtiments et d'autres héritages, des meubles, des accessoires fixes, des installations et d'autres chatels, les vendre, les grever d'une hypothèque, les donner à bail ou les céder, en tout ou en partie, conclure les contrats que le conseil d'administration juge souhaitables, y compris des contrats de construction, et adopter les règlements et les règles que lui-même ou le conseil d'administration détermine en vue du contrôle, de l'utilisation ou de la jouissance de ces biens;

c) ériger, entretenir, modifier ou d'améliorer tout bâtiment aux fins du Club;

d) offrir les privilèges, les avantages, les commodités et l'hébergement normalement offerts par un club sportif ou social;

e) promouvoir, diriger et tenir des tournois de curling et d'autres activités récréatives;

(f) invest any of the moneys of the club not immediately required for the purposes thereof in such securities, and in such manner, as the board of directors may think fit, and vary or realize such investments.

#### **Assumption of liabilities**

**4(2)** If the club purchased the shares and assets, or any of them, of the unincorporated voluntary association known as The Fort Rouge Curling Club and of The Fort Rouge Curling Club Ltd., or of either of them, the club thereby assumed and became liable for such of the duties, obligations, and liabilities of the unincorporated voluntary association and of The Fort Rouge Curling Club Ltd., respectively with respect to the business, rights and property so acquired as were not performed or discharged by the unincorporated voluntary association and by The Fort Rouge Curling Club Ltd. respectively.

#### **Board of directors**

**5(1)** The affairs of the club shall be under management of the board of directors, the number of whom, and the method of whose election, shall be governed by the by-laws of the club.

#### **Election of directors and voting**

**5(2)** The election of directors and all other questions voted on at a meeting of shareholders shall be decided by a majority of votes of the shareholders.

#### **Term of office**

**5(3)** The board of directors shall continue in office for one year, unless the by-laws of the club otherwise provide, and thereafter until their successors are appointed; and if any vacancy occurs in the board, the remaining directors shall fill the vacancy for the balance of the term of the person in respect of whom the vacancy occurred.

#### **Shareholders**

**6** A shareholder is not entitled to any of the privileges of the club house or grounds, or to be elected a member of the board of directors, unless he is a member of the club pursuant to the by-laws, rules and regulations.

#### **Delegation of powers**

**7(1)** The board of directors may delegate any of its powers to committees consisting of such shareholder member or members of the club as the board thinks fit.

f) placer les fonds dont il n'a pas un besoin immédiat dans les valeurs mobilières et selon les modalités que le conseil d'administration estime appropriées et modifier ou réaliser ces placements.

#### **Obligations de la corporation**

**4(2)** Si, en vertu de la présente loi, le Club a acheté les actions et les éléments d'actif, en tout ou en partie, de l'association bénévole non constituée en corporation connue sous le nom de « Fort Rouge Curling Club » et de « Fort Rouge Curling Club Ltd. », ou de l'un ou l'autre, le Club a pris en charge, en ce qui a trait à l'entreprise, aux droits et aux biens ainsi acquis, les devoirs que l'association bénévole non constituée en corporation et que le « Fort Rouge Curling Club Ltd. », respectivement, n'ont pas remplis et les obligations et les dettes dont ils ne se sont pas acquittés.

#### **Conseil d'administration**

**5(1)** Les affaires du Club sont gérées par un conseil d'administration; les règlements administratifs du Club prévoient le nombre d'administrateurs et leur mode d'élection.

#### **Élection des administrateurs et procédure**

**5(2)** La majorité des voix tranche toute question qui fait l'objet d'un vote aux assemblées des actionnaires, y compris le choix des administrateurs.

#### **Mandat**

**5(3)** Sauf disposition contraire des règlements administratifs du Club, les membres du conseil d'administration ont un mandat d'un an et occupent leur fonction jusqu'à la nomination de leur successeur; les administrateurs qui demeurent comblent les vacances qui surviennent au sein du conseil pour le reste des mandats.

#### **Actionnaires**

**6** Les actionnaires ne peuvent ni utiliser le pavillon ni les terrains, ni être élu membre du conseil d'administration, à moins d'être membres du Club conformément aux règlements administratifs, aux règles et aux autres règlements.

#### **Délégation de pouvoirs**

**7(1)** Le conseil d'administration peut déléguer ses pouvoirs à des comités composés de membres actionnaires du Club, selon ce qu'il juge indiqué.

**Exercise of delegated powers**

**7(2)** Any committee so formed shall, in the exercise of the powers so delegated, conform and be subject to any directions, restrictions and regulations that may from time to time be imposed upon it by the board of directors.

**Transfer of shares**

**8(1)** No transfer of any share of the club shall be made except by consent of the board of directors; and all shares shall be transferred on the books of the club in such manner, and subject to such restrictions and regulations, as may be imposed by the by-laws of the club.

**Calls**

**8(2)** Calls may be made upon shares in such instalments, and upon such notice, as may be required by the by-laws of the club.

**Voting rights**

**8(3)** No one shareholder shall be capable of voting on more than one share of the capital stock of the club.

**Dealing in shares by club**

**8(4)** The club may re-purchase and re-sell its own shares at such price or prices as it may deem advisable; but it shall not hold or own more than 100 of such re-purchased shares at any one time.

**Equities not recognized**

**9** The club may treat the registered holder of any share as the absolute owner thereof; and it shall not, except as ordered by a court of competent jurisdiction, be bound to recognize any equitable or other claim to, or interest in, any share on the part of any other person.

**Lien on shares**

**10(1)** The club has a first and paramount lien on each share registered in the name of each member, whether solely or jointly with others, and upon the proceeds of the sale thereof,

(a) for the dues, fees, fines, and penalties payable by that member to the club, either solely or jointly with any other person, and for all his other obligations to the club; and

**Exercice des pouvoirs délégués**

**7(2)** Les comités exercent les pouvoirs qui leur sont délégués en conformité avec les directives, les restrictions et les règlements du conseil d'administration qui s'appliquent à eux.

**Transfert d'actions**

**8(1)** Une action ne peut être transférée qu'avec l'autorisation du conseil d'administration; tous les transferts d'actions sont inscrits dans les registres du Club selon les modalités et sous réserve des restrictions et des règles que prévoient les règlements administratifs du Club.

**Appels de versement**

**8(2)** Les règlements administratifs du Club peuvent prévoir des appels de versement et fixer le montant du versement et le préavis qui s'applique aux appels de versement.

**Droits de vote**

**8(3)** Un actionnaire ne peut pas voter à l'égard de plus d'une action du capital-actions du Club.

**Rachat ou revente des actions par le Club**

**8(4)** Le Club peut racheter et revendre ses propres actions au prix qu'il estime indiqué; toutefois, il ne peut détenir ni posséder à la fois plus de 100 actions rachetées.

**Intérêt non reconnu**

**9** Le Club peut assimiler le détenteur inscrit d'une action au propriétaire absolu de celle-ci et, sauf ordonnance contraire d'un tribunal compétent, il n'a pas à reconnaître l'intérêt ou la réclamation, notamment la réclamation en equity, d'une autre personne à l'égard d'une action.

**Privilège sur les actions**

**10(1)** Le Club a un privilège supérieur de premier rang sur chaque action inscrite au nom de chaque membre, individuellement ou en commun avec d'autres personnes, ainsi que sur le produit de sa vente :

a) quant aux cotisations, aux droits, aux amendes et aux pénalités payables par le membre au Club, individuellement ou en commun avec une autre personne, et quant à ses autres obligations envers le Club;

(b) for the dues, fees, fines, and penalties, payable by, or in respect of, any member of the family of that member, or by, or in respect of, any other person entitled to the privileges of the club by reason of the membership of that member, and for all other obligations to the club by, or in respect of, any member of the family of such other person; whether the time for the payment, discharge, or fulfilment thereof has or has not arrived.

b) quant aux cotisations, aux droits, aux amendes et aux pénalités payables par un membre de la famille de ce membre, ou à son égard, ou par une autre personne ayant droit aux privilèges du Club en raison de l'adhésion de ce membre, ou à son égard, et quant aux autres obligations qu'a envers le Club ce membre de la famille de cette autre personne, ou qui existent à son égard, que le moment du paiement, de la mainlevée ou de l'exécution soit ou non arrivé.

### **Equitable interest**

**10(2)** Any equitable interest created in any share is subject to sections 8 and 9.

### **Intérêts en equity**

**10(2)** Les intérêts en equity créés à l'égard d'une action sont assujettis aux articles 8 et 9.

### **Registration as a waiver**

**10(3)** Unless otherwise specifically stipulated by the club at the time of registration, the registration of a transfer of shares operates as a waiver of the lien of the club in respect of dues, fees, fines, and penalties, payable under subsection (1) in respect of the transferor, or of a member of his family or other person referred to in clause 1(b), or in respect of any obligation to the club by, or in respect of, the transferor or a member of his family or other person as aforesaid.

### **Renonciation au privilège**

**10(3)** Sauf stipulation expresse du Club à l'effet contraire au moment de l'enregistrement, l'enregistrement d'un transfert d'actions emporte renonciation au privilège du Club à l'égard des cotisations, des droits, des amendes et des pénalités payables en vertu du paragraphe (1) à l'égard du cédant du membre de sa famille ou de l'autre personne mentionnée à l'alinéa (1)b), ou à l'égard de toute obligation qu'a envers le Club le cédant, le membre de sa famille ou l'autre personne, ou à leur égard.

### **By-laws, rules and regulations**

**11(1)** The board of directors of the club may administer the affairs of the club in all things, and may make or cause to be made, for the club any description of contract into which the club may by law enter and may make by-laws, rules and regulations, not contrary to law or this Act, for all purposes bearing on the affairs, business, and property, of the club, its management, government, aims, objects, and interests; and in particular, and without restricting the generality of the foregoing, may make by-laws, rules and regulations, as aforesaid, in respect of

### **Règlements administratifs, règles et autres règlements**

**11(1)** Le conseil d'administration du Club peut gérer les affaires du Club en tout, conclure ou faire conclure pour le Club tout genre de contrat licite et il peut adopter des règlements administratifs, des règles et d'autres règlements compatibles avec les règles de droit et la présente loi, aux fins des affaires, de l'entreprise et des biens du Club, de sa gestion, de la réalisation de ses objets et de ses intérêts. Il peut notamment adopter des règlements administratifs, des règles et d'autres règlements régissant :

- (a) the regulation of
  - (i) the allotment of stock and the making of calls thereon,
  - (ii) the payment of calls,
  - (iii) the issue of and registration of certificates of stock,

- a) les questions touchant :
  - (i) l'attribution d'actions et les appels de versement y relatifs,
  - (ii) les versements requis par appels,
  - (iii) la délivrance et l'enregistrement de certificats d'actions,

- (iv) the forfeiture of stock for non-payment of calls and any assessments made thereon,
- (v) the disposal of forfeited stock and the proceeds thereof, and
- (vi) the transfer of stock;
- (b) the terms of service of directors;
- (c) the appointment, functions, duties and removal of all agents, officers and servants of the club;
- (d) the security to be given to the club by the agents, officers and servants of the club, and their remuneration;
- (e) the time at which, and place where, the annual and semi-annual meetings of the club shall be held;
- (f) the calling of meetings and the fixing of quorums at all meetings of shareholders and of the board of directors;
- (g) the imposition and recovery of all penalties and forfeitures;
- (h) the admission of all classes of members to the club;
- (i) the fixing of the amount of admissions and annual fees and the collection thereof;
- (j) the assessment of all shares, including fully paid shares and the registered holders thereof for such dues or assessments, or both, as the board of directors deems advisable;
- (k) the suspension and expulsion of members, both shareholder and associate; and
- (l) the conduct in all other particulars of the affairs of the club.

- (iv) la confiscation d'actions pour non-paiement en cas d'appel de versement ou de cotisation à l'égard des actions,
- (v) l'aliénation d'actions confisquées et le produit de cette aliénation,
- (vi) le transfert d'actions;
- b) la durée du mandat des administrateurs;
- c) la nomination, les fonctions, les obligations et la destitution de tous les mandataires, dirigeants et préposés du Club;
- d) le cautionnement que doivent déposer auprès du Club les mandataires, les dirigeants et les préposés du Club, ainsi que leur rémunération;
- e) les date, heure et lieu des assemblées annuelles et semi-annuelles du Club;
- f) la convocation d'assemblées et de réunions et la fixation du quorum à toutes les assemblées des actionnaires et à toutes les réunions du conseil d'administration;
- g) l'imposition et le recouvrement de toutes les pénalités et l'exécution des confiscations;
- h) l'admission de toutes les catégories de membres au sein du Club;
- i) la fixation du montant des droits d'entrée et des droits annuels et la perception de ces droits;
- j) l'évaluation de toutes les actions, y compris les actions entièrement libérées, et les détenteurs inscrits à l'égard des droits et des cotisations que le conseil d'administration juge indiqués;
- k) la suspension et l'expulsion de membres, aussi bien actionnaires qu'associés;
- l) la conduite en tout autre point des affaires du Club.



**Confirmation of by-laws**

**11(2)** Every such by-law, and every repeal, amendment and re-enactment thereof, unless in the meantime confirmed at a general meeting of the club duly called for that purpose, shall have force only until the next annual meeting of the club; and, in default of confirmation thereat, shall, and from that time only, cease to have force; and in that case no new by-law to the same or like effect shall have any force until confirmed at a general meeting of the club.

**Remuneration of directors prohibited**

**12** No remuneration shall be paid to any member of the board of directors as such or by virtue of any office occupied by him, except as authorized by the by-laws of the club.

**Borrowing powers**

**13(1)** If authorized by by-law duly passed by the board of directors, and sanctioned by at least two-thirds of the votes cast at a special general meeting of the shareholders duly called for considering the by-laws, the board of directors may,

- (a) borrow money upon the credit of the club;
- (b) limit or increase the amount to be borrowed;
- (c) issue bonds, debentures, debenture stock, or other securities of the club, and pledge or sell them for such sums, and at such prices, as may be deemed expedient;
- (d) hypothecate, mortgage or pledge, the real or personal property of the club, or both, to secure any such bonds, debentures, debenture stock, or other securities, and any money borrowed for the purposes of the club.

**Promissory notes, etc.**

**13(2)** Nothing in this section limits or restricts the borrowing of money by the club on bills of exchange or promissory notes made, drawn, accepted, or endorsed by or on behalf of the club.

**Ratification des règlements administratifs**

**11(2)** À moins d'être ratifiés à une assemblée générale du Club dûment convoquée à cette fin, tous les règlements administratifs, ainsi que leur abrogation, leur modification et leur réadoption, sont en vigueur uniquement jusqu'à l'assemblée annuelle suivante du Club; à défaut de ratification à cette assemblée, ils cessent d'être en vigueur. Dans ce cas, aucun nouveau règlement administratif semblable ne peut prendre effet avant sa ratification à une assemblée générale du Club.

**Rémunération des administrateurs**

**12** Sauf dans la mesure prévue par les règlements administratifs du Club, les membres du conseil d'administration ne sont pas rémunérés, ni en leur qualité ni à l'égard de leurs fonctions.

**Pouvoirs d'emprunt**

**13(1)** S'il adopte régulièrement un règlement administratif qui le lui permet et qui est sanctionné par au moins les deux tiers des votes exprimés à une assemblée générale extraordinaire des actionnaires dûment convoquée en vue de l'examen de ce règlement administratif, le conseil d'administration peut :

- a) contracter des emprunts sur son crédit;
- b) limiter ou augmenter le montant à emprunter;
- c) émettre des obligations, des débetures, des débetures-actions ou d'autres valeurs mobilières du Club, les mettre en gage ou les vendre pour la somme et au prix jugés indiqués;
- d) grever par hypothèque ou mettre en gage les biens réels ou personnels du Club pour garantir ses valeurs mobilières, notamment ses obligations, ses débetures et ses débetures-actions, ainsi que les emprunts contractés pour les besoins du Club.

**Billets à ordre**

**13(2)** Le présent article n'a pas pour effet de restreindre l'emprunt de sommes d'argent par le Club sur des lettres de change ou sur des billets à ordre faits, tirés, acceptés ou endossés par le Club ou en son nom.

**Application of Corporations Act**

**14** The provisions of *The Corporations Act* applicable thereto apply, with such modifications as the circumstances require, to the club as if they were incorporated herein.

**NOTE: This Act replaces S.M. 1958 (1st sess.), c. 104.**

**Application de la *Loi sur les corporations***

**14** Les dispositions de la *Loi sur les corporations* applicables au Club s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, comme si elles faisaient partie de la présente loi.

**NOTE : La présente loi remplace le c. 104 des « *S.M. 1958 (1st sess.)* ».**